

**THE FOLLOWING ARE THE ENGLISH TRANSLATION  
OF ANNEXES TO THE INTERNATIONAL PRELIMINARY  
EXAMINATION REPORT (ARTICLE 34):**

Amended Sheets (Pages 8, 9, 9a, and 9b)

## CLAIMS

- 1 A device (2) for cleaning a roll, comprising a  
roll-cleaning means (7, 10, 13) and comprising two  
5 surfaces (4, 5) contacting with the upper face of  
the roll to be cleaned when the latter is  
horizontal, said surfaces being connected together  
via a link (6) passing under said roll when the  
latter is horizontal, said surfaces serving both  
10 for carrying the device and for sliding over the  
roll to be cleaned.
2. The device as claimed in the preceding claim,  
characterized in that it comprises an arm (15)  
15 passing under a roll adjacent that to be cleaned,  
said arm carrying a stop (14) that is able to come  
into contact with said adjacent roll.
3. The device as claimed in one of the preceding  
20 claims, characterized in that the cleaning means  
is a cutting tool (7, 13).
4. The device as claimed in the preceding claim,  
characterized in that the cutting tool (7, 13) is  
25 carried by a block (5) acting as a surface  
contacting with the roll to be cleaned.
5. The device as claimed in one of claims 1 or 2,  
characterized in that the cleaning means is a wire  
30 brush (10) driven in rotation by a motor (9).
6. A roll cleaned by the device of one of the  
preceding device claims.
- 35 7. An assembly comprising a horizontal roll (1)  
rotating about its axis and a cleaning device (2)  
surrounding said roll (1) at least partially and

AMENDED SHEET

able to slide over it, said device being carried exclusively by said roll, said device comprising a means (7, 10, 13) for cleaning said roll and a means (14, 15) preventing following said roll in its rotation.

8. The assembly as claimed in the preceding claim, characterized in that the device is that of one of the device claims.

9. A method for cleaning a horizontal roll (1) about its axis by means of a cleaning device (2) that can be displaced along the roll by sliding and that cleans the surface of said roll in the course of its sliding by means of a cleaning means (7, 10, 13) fastened to said device, characterized in that said device is carried and guided by said roll independently of another roll and comprises a means (14, 15) preventing it from following it in its rotation.

10. The method as claimed in the preceding claim, characterized in that the device comprises two surfaces (4, 5) contacting with the upper face of the roll to be cleaned, said surfaces being connected together via a link (6) passing under said roll, said surfaces serving both for carrying the device and for sliding over the roll to be cleaned.

11. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the device comprises an arm (15) passing under a roll adjacent that to be cleaned, said arm carrying a stop (14) that is able to come into contact with said adjacent roll in order to prevent the entrainment in rotation of the device by the roll to be cleaned.

12. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the cleaning means is a cutting tool (7, 13).
- 5 13. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the cutting tool (7, 13) is carried by a block (5) acting as a surface contacting with the roll to be cleaned.
- 10 14. The method as claimed in one of claims 9 to 11, characterized in that the cleaning means is a wire brush (10) driven in rotation by a motor (9).
- 15 15. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the roll (1) is a conveyor roll.
- 20 16. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the roll conveys plates.
- 25 17. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the roll conveys glass.
- 30 18. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the roll conveys plates or a strip.
- 35 19. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the conveying roll is that of a tunnel furnace.
20. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the roll is cleaned during glass-conveying operation.

21. The method as claimed in one of the preceding method claims, characterized in that the device removes a sodium-sulfate deposit.